

RECTORY/REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116
Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201

Office Hours/Horário do Escritório

Monday to Thursday/ De segunda a quinta-feira:
9 a.m./ da manhã – 4 p.m./ da tarde
Friday to Saturday/ De sexta a sábado:
9 a.m./ da manhã – 12 p.m./ da tarde

Mary Vargas *Administrative Assistant/ Assistente administrativa*
Anna Maria Shumard *Office Assistant/ Assistente de escritório*
Loretta Krouse *Bookkeeper/ Contabilista*
Sofia Avila *Website Administrator/Administradora da Website*
Champion Avecilla *Sacristan/Sacristão*
Emanuel Sousa *Parish Pastoral Council/ Conselho Pastoral*
George Mattos *Finance Council/ Conselho de Finanças*
Lúcia Soares *Liturgy Committee/ Comitê Litúrgico*
Lisa Berry & Michelle Salguero *Hospitality Ministry/ Ministério de Hospitalidade*
Rosie Soares *Religious Education Coordinator/ Coordenadora de Formação Religiosa*
Tony Freitas *Saint Isabel's Kitchen/ Cozinha de Santa Isabel*
Celina Belém *Altar Society/Sociedade do Altar*
Kathleen Purdy *Collection Team/Equipe da Coleta*
Miguel Ávila *Art and Environment Committee/Comitê de Arte e Meio Ambiente*
Manuel Cabral *Buildings and Grounds Committee/ Comitê de Edifícios e Terrenos Paroquiais*

Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose
Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose
Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940



Igreja Nacional Portuguesa
das Cinco Chagas
Five Wounds Portuguese
National Church
www.fivewoundschurch.org

January 28, 2024 4th Sunday of Ordinary Time 4º Domingo do Tempo Comum

Rev. António A. Silveira

Pastor / Pároco

The Carmelite Fathers/ Os Padres Carmelitas

Sacramental Staff/ Pessoal Sacramental

Rev. Samer Sawalha

Arab Community Chaplain and Priest in residence/
Capelão da Comunidade Árabe e Sacerdote em residência.

Mass Schedule/ Horário das Missas

Monday to Saturday - 9 a.m. *Bilingual*

Segunda a sábado - 9h00 da manhã *Bilingue*

Saturday/Sábado - 5:30 p.m. /5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*

Sunday/Domingo - 9 a.m. *English* 10h30 da manhã *Português* 5:30 p.m. *Latin Novus Ordo*



Masses from Monday to Saturday at 9 a.m., Sunday at 9 a.m., 10:30 a.m. and 5:30 p.m. are live streamed and recorded on Facebook search

"Five Wounds Portuguese National Church"

Mission Statement/ Declaração de Missão

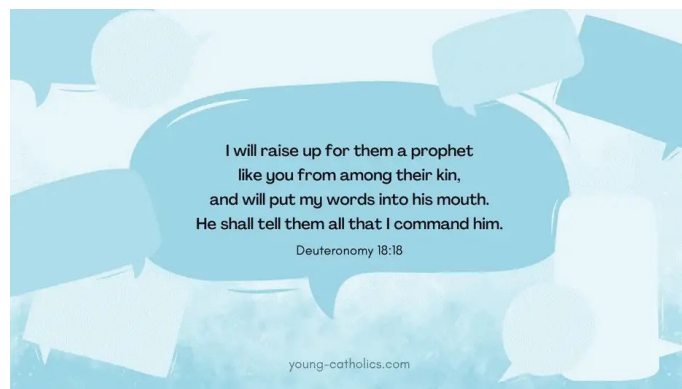
Five Wounds Portuguese National Church is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

Religious Activities/ Atividades Religiosas

Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus/
Mass in honor of Sacred Heart of Jesus

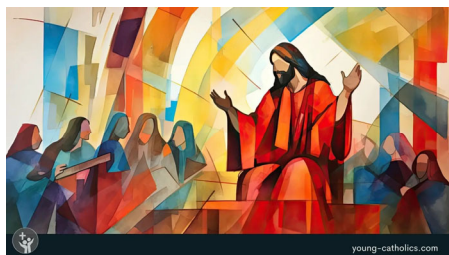
Primeira Sexta-feira do Mês - 9 da manhã *Bilingue*;
First Friday of the month - 9 a.m. *Bilingual*



Five Wounds Portuguese National Church

CORNER OF 28TH

“Who my son kisses, my mouth sweetens” is an expression used to demonstrate the joy of parents when their children are praised by others when they become successful in life, both personal and professional. The goal of all parents is that their children achieve their goals in life and whose way of living can be an example for others. Recently, when gathering with my children and grandchildren at Casa do Benfica, for lunch, in seeing my daughter walk around talking to everyone while I was sitting down with my friend Almeirindo whom I invited to lunch, I turned to Fernando Alves who was sitting with his wife at the table next to ours, and said: “My daughter Christina is just like her mom who loved to talk with everyone” and his immediate answer was: “she always says something that lifts up my spirit and gives me encouragement!” I loved to hear what he said. He is not the first person to give a compliment to her and for that reason I am very proud of her for who she is, the great mother she has become, the faith in God that she always bears witness of, and the kind heart she always shows to everyone who comes near her. Also, during a gathering following a burial, a lady who lives in my son Anthony’s neighborhood, spoke very highly of him saying: “your son Anthony has a great heart! Every time he drives by my house and sees me he always asks me how I am doing and offers his help with anything I need. He is a wonderful young man and a very good neighbor.” As their dad, I have known them well and their qualities, but sometimes we need to hear what other people think of our family members, in their own words and from other people’s perspectives, so we can value them even more. Also, a few days later, at another celebration of life, at the Drying Shed Restaurant, in San Jose, following a burial at Calvary Cemetery, a lady who is a relative of the deceased and whom I had never met, approached me and told me that she met my wife Margie, a couple of times, at Citibank, and said that she immediately felt her kind spirit of service, and love for others, and said: “Margie was a wonderful lady with a contagious smile; she was a saint!” I told her that many people have also shared the same with me and that I am so blessed to have been part of her life!” That explains the extremely large crowd of people that showed up at our Parish for her funeral services. In fact, it there were so many, that the Portuguese Tribune even wrote that they had never seen that many people attend a funeral service in the history of this Parish! There were no empty seats! People stood in every aisle or side altar, not to mention the many people who later told us they didn’t attend the services because there were no parking spaces in the surrounding areas of the church. In fact, as I now preside at many funeral Masses, I notice that when the deceased had an impact or made a huge difference in other people’s lives, we see a lot of people attend the services. Of course, this shows that it pays to be good to others, being instruments of God’s love and peace on earth. After all, if we wish to be treated with respect and love, we need to do exactly the same to those around us, family members, friends,



co-workers, colleagues, classmates or even strangers. The “good Samaritan” parable is a great example of how we should conduct ourselves in dealing with all those people who cross paths with us in life. The good people whom we often refer to as saints, are selfless people who always place others ahead of themselves, as Jesus did during His 3 years of public life. Have you even been told that you are a saint? If so, keep up the good work, but if not, and if you would like to be called a saint while living on earth, then get to work! Draw close to God and He promises to draw close to you. I am sure you know where to start and what to do! Now is the time, as we are only 2 ½ weeks from Ash Wednesday – February 14 – the beginning of Lent with the message: “Repent and believe in the Gospel of Jesus Christ!”

Parish Announcements

- Reserve in your calendar the following dates and celebrations: Friday, February 2, at 9:00 am, Presentation of the Lord and the blessing of the candles; Saturday, February 3, at 9:00 am, Memorial of Saint Blaise and the blessing of the throats; Sunday, February 11, Memorial of Our Lady of Lourdes and the blessing of the sick.
- Starting on Friday, February 16, we will pray the Stations of the Cross: in English, after the 9am Mass and, in Portuguese, at 7pm.
- Lectors are needed for the English and Portuguese Masses. Please contact us.
- We pray the rosary at 5:00 pm on Saturdays, before the 5:30 pm Vigil Mass. On the 1st Saturday of the month, we will have Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament during the praying of the Rosary.
- If you follow us on Facebook, you can read our Bulletin online, on our Web page.
- Invite family and friends to register as parishioners, but register first to set the example.
- Don't ask what the parish can do for you, but rather what you can do for your parish. Participate in the life of the parish! Live your discipleship!

2nd Collection: Special Diocesan Collection. 2ª Coleta: Coleta Diocesana Especial.

Thank You to our parishioners who contribute the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que contribuem para as ofertas do Senhor

Needed for Ministry / <i>Necessário para o Ministério</i>	Weekly \$4,000	Year to date \$129,390
Collection / <i>Colecta</i>	\$4,210	\$140,105
Deficit (deficit will reduce Parish's savings) / <i>Défice (o défice reduzirá as poupanças da Paróquia)</i>	+\$210	+\$10,715
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$247	
Sunday 9am	\$1,330	
Sunday 10:30am	\$1,114	
Sunday 5:30pm	\$141	

- 2nd Collection on 1/21/24 for Religious Education was \$193

Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas

CANTO DA 28

“Quem meu filho beija, minha boca adoça” é uma expressão que se usa para mostrar a alegria dos pais quando os filhos são elogiados pelos outros ao alcançar sucesso na vida, pessoal ou profissional. O objetivo de todos os pais é que os filhos alcancem os seus objetivos na vida e cujo modo de viver seja um exemplo para outros. Recentemente, ao reunir-me com os meus filhos e netos na Casa do Benfica, para almoçar, ao ver a minha filha a andar e a conversar com todos enquanto eu me sentava com o amigo Almeirindo que convidei para almoçar, virei-me para o Fernando Alves, sentado com a esposa na mesa ao lado da nossa, e disse: “a minha filha Christina é igual à mãe que adorava conversar com toda a gente” e a sua resposta imediata foi: “ela sempre diz algo que levanta o meu espírito e me dá encorajamento”! Adorei ouvir o que ele disse. Ele não é a primeira pessoa a elogiá-la e, por isso, tenho muito orgulho dela por quem ela é, pela grande mãe que se tornou, pela fé em Deus que sempre testemunha e pelo coração bondoso que sempre mostra para todos os que dela se aproximam. Além disso, durante uma reunião após um enterro, uma senhora que mora na área do meu filho Anthony, falou muito bem dele dizendo: “o seu filho Anthony tem um grande coração! Cada vez que passa pela minha casa e me vê, sempre me pergunta como estou e oferece ajuda em tudo que precisar. Ele é um jovem maravilhoso e um ótimo vizinho”. Como pai deles, conheço-os bem e às suas qualidades, mas às vezes precisamos de ouvir o que outras pessoas pensam dos nossos familiares, nas suas próprias palavras e na perspectiva dos outros, para que possamos valorizá-los ainda mais. Além disso, alguns dias depois, noutra celebração de vida, no Restaurante Drying Shed, em San José, após um enterro no Cemitério do Calvário, uma senhora, parente da falecida e que eu nunca tinha conhecido, aproximou-se de mim e disse-me que se encontrou com a minha esposa Margie, algumas vezes, no Citibank, e disse que sentiu logo o seu afável espírito de serviço e amor pelos outros, acrescentado: “a Margie era uma senhora maravilhosa com um sorriso contagiante; era uma santa”! Disse-lhe que muitas pessoas também compartilharam o mesmo comigo e que sou muito feliz por ter feito parte da sua vida”! Isso explica a multidão extremamente grande de pessoas que vieram à nossa Paróquia para o seu funeral. Aliás, eram tantas, que a Tribuna Portuguesa chegou a escrever que nunca tinham visto tanta gente assistir a um funeral na história desta Paróquia! Não havia lugares vazios! As pessoas ficaram de pé em cada corredor ou altar lateral, sem falar nas muitas pessoas que mais tarde nos disseram que não vieram aos serviços porque não havia lugares de estacionamento nos arredores da igreja. Na verdade, agora que presido a muitas missas fúnebres, noto que quando o defunto teve um impacto ou fez uma grande diferença na vida de outras pessoas, vemos muita gente a participar nos serviços. Obviamente, isto demonstra que vale a pena ser bom para os outros, sendo instrumentos do amor e da paz de Deus na terra. Afinal, se desejamos que nos tratem com respeito e amor, temos de fazer exatamente o mesmo com quem nos rodeia, familiares, amigos, colegas de trabalho, colegas de escola ou até mesmo estranhos. A parábola do “Bom Samaritano” é um bom exemplo de como nos devemos comportar ao lidar com todas as pessoas que cruzam o nosso caminho na vida. As pessoas boas a quem muitas vezes chamamos de santos são pessoas altruístas que sempre colocam os outros antes de de si mesmas, como Jesus fez nos seus 3

anos de vida pública. Já lhe disseram que é santo? Se sim, continue com o bom trabalho, mas se não, e gostaria de ser chamado de santo enquanto vivendo na terra, então mãos à obra! Aproxime-se de Deus e Ele promete aproximar-Se de si. Estou certo de que sabe por onde começar e o que fazer! Agora é a hora, pois faltam apenas 2 semanas e meia para a Quarta-feira de Cinzas – 14 de fevereiro – o início da Quaresma com a mensagem: “arrependei-vos e acreditai no Evangelho de Jesus Cristo”!

Anúncios Paroquiais

- Reserve no seu calendário as seguintes datas e celebrações: sexta-feira, 2 de fevereiro, às 9h00 da manhã, Apresentação do Senhor e a bênção das velas; sábado, 3 de fevereiro, às 9h00 da manhã, Memorial de São Bráz e a bênção das gargantas; domingo, 11 de fevereiro, Memorial de Nossa Senhora de Lourdes e a bênção dos doentes.
- A partir de sexta-feira, 16 de fevereiro, rezaremos a Via Sacra: em inglês, após a Missa das 9h00 da manhã e, em português, às 7h00 da noite.
- Precisam-se leitores para as Missas em inglês e português. Contatem-nos.
- Rezamos o terço às 5h00 da tarde, aos sábados, antes da Missa vespertina das 5h30. No 1º sábado do mês, teremos Exposição e Adoração do Santíssimo Sacramento durante a recitação do Terço.
- Se nos segue pelo Facebook, pode ler o nosso Boletim online, na nossa página da Web.
- Convide familiares e amigos a se inscreverem como paroquianos, mas registe-se primeiro para dar o exemplo.
- Não pergunte o que é que a paróquia pode fazer por si, mas sim o que é que pode fazer pela sua paróquia. Participe na vida da paróquia! Viva o seu discipulado!

Prayer Requests/Pedidos de Oração

This week we pray for those who are ill/

Esta semana vamos rezar pelas melhoras de:

Baby Grayson Vu, Mother praying for her son's well-being, her daughter-in-law and granddaughter (mãe rezando pelo bem-estar do filho, nora e netinha), Grandparents praying for a grandson health (avós orando pela saúde do neto), Maria Zulmira Quaresma, Catarina Santos, Connie Gonçalves Goulart, Teresa Neves, Sr. Rosa Maria Alves Branco, Donald D J Sarabia, Angie Sarabia, Maria Diotilde Bettencourt, Maria Deolinda Melo, Albert Bettencourt, Leonard Katen, Armando Silveira Ávila, Tibério Belém, Norberto Garcia Dias, Henry Serpa, António Farias, João Simões, Aurélio Ramirez Rodriguez, Laurinda de Freitas, José Pedroso Silveira, Mary Sousa, Gualter Torres, Maria Etelvina Faria, Grace Gomes Calvin, Jennifer Muhawi, João Filipe Lopes, Flor Lopez, Balbina Brasil, Melania Peixoto, José Soares, and those who suffer in silence (e os que sofrem em silêncio).

*For prayer requests, please contact the Parish Office.
Para pedidos de Oração por favor contate o escritório paroquial.*



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

Tribuna Portuguesa

<https://www.portuguesetribune.com/>
 QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA
 To advertise call (209) 480-6860

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!
 402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512
 Open daily from 11:30 AM | thedryingshed.com


 Luis Amarante
Campbell
 408-379-5010
 FD898

Darling & Fischer

Family Mortuaries
Since 1936




 Carlos Fagundes
Los Gatos
 408-354-7740
 FD940

San Jose
408-998-2226
FD557

Dignity[®] MEMORIAL

Pre-plan today to protect the people you love.
 Contact **Myrna Ann Adriano** at (408) 420-4992 or MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com.
 Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park
 300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401

NUNES GARDENING SERVICE

"A Complete Gardening Service"

Joseph Nunes
 (408) 223-7603
 3580 Pleasant Knoll Drive
 San Jose, CA 95148





Buy or Sell your home with me & Five Wounds Church will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa 408-223-3651
mariasousarealtor@gmail.com
 DRE#01098373

Realty World Golden Hills



MARISCOS COSTA ALEGRE
 RESTAURANT & BAR

13th Street
(408) 280-5014

Monterey Hwy
(660) 210-9250

Alum Rock
(408) 430-4214

George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
 - ◆ Individuals
 - ◆ Partnerships
 - ◆ Corporations
 - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se
Portugues

1600 Alum Rock Avenue
San Jose, CA 95116

729-7355

Helping families when they need it the most com amor e amizade -
Melissa, Sandra, Cristina, Stacey and Maria

Willow Glen Funeral Home

San Jose, CA FD813
 (408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with Frances, Nathan and Myrna

Lima Family Erickson

San Jose, CA FD128
 (408) 295-5160

Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel

A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima
 (408) 288-9188
 600 2. 2nd St, San Jose, CA 95112



LAS CAZUELAS RESTAURANT

Authentic Mexican Cuisine Catering

**55 Race St,
San Jose, CA 95126**

Graciela Armas (408) 293-0115 or cell (408) 772-8302
email.lascazuelasrestaurant@yahoo.com



We print your world

CALL 408.292.2236
 TEXT 408.909.4113
vnprint@gmail.com

1261 E Santa Clara St
San Jose, CA 95116

MON - FRI | 9am - 6pm
SAT & SUN | CLOSED

Support our Parish and Advertise in the Bulletin.

The Bulletin is seen by hundreds of families each week. We distribute the Bulletin at each weekend service and always posted online. Yearly rates is only \$750 for a rectangle. Contact the Parish or email josephkhanh.russo@dsj.org for more information.